

ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ № 1
КЪМ
ДОГОВОР № 93-00-278/14.10.2020 г.

С ПРЕДМЕТ:

„Осигуряване на специализирани юридически писмени преводачески услуги по международни/арбитражни дела“

В гр. София, между:

1. МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО, адрес гр. София, ул. „Славянска“ № 1, код по Регистър БУЛСТАТ 000695349, представлявано от Николай Зашев, главен секретар на Министерство на правосъдието (упълномощен съгласно Заповед № ЛС-04-147/11.04.2024 г. на министъра на правосъдието) и Татяна Трифонова – началник на отдел „Финансово-счетоводна дейност“, дирекция „Финанси и бюджет“ (упълномощена съгласно Заповед № ЛС-04-109/09.04.2024 г. на министъра на правосъдието),

наричано за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

2. „МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД, ЕИК: 103913291, със седалище и адрес на управление: гр. Варна, ул. „Цар Асен“ № 11, представлявано от Диляна Илиева в качеството ѝ на управител, наричано по-долу за краткост **„ИЗПЪЛНИТЕЛ“**, от друга страна,

се сключи настоящото споразумение на основание чл. 116, ал. 1, т. 7 във връзка с чл. 113, ал. 3, т. 1 от Закона за обществените поръчки и чл. 4, ал. 2 от Рамково споразумение № СПОР-8/04.06.2020 г.

Предвид горното, страните се споразумяха за следното:

§ 1. Текстът на чл. 4 от Договора се изменя както следва:

„Настоящият договор влиза в сила от момента на неговото сключване и е със срок на действие до 04.06.2025 г. или до изразходване на сумата по договора, посочена в чл. 6 ал. 1 от договора, което от двете обстоятелства настъпи първо.“

§ 2. Всички други клаузи от Договор рег. № 93-00-278/14.10.2020 г. остават непроменени.

§ 3. Настоящото допълнително споразумение представлява неразделна част от Договор рег. № 93-00-278/14.10.2020 г.

Допълнителното споразумение е изготвено и подписано от Страните в електронна

форма.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:
МИНИСТЕРСТВО НА
ПРАВОСЪДИЕТО

НИКОЛАЙ ЗАШЕВ
ГЛАВЕН СЕКРЕТАР НА
МИНИСТЕРСТВО НА
ПРАВОСЪДИЕТО

Nikolay Digitally signed by
Nikolay
Zashev
Date: 2024.06.04
16:18:27 +03'00'

v Zashev

ТАТЯНА ТРИФОНОВА
НАЧАЛНИК НА ОТДЕЛ
„ФИНАНСОВО-СЧЕТОВОДНА
ДЕЙНОСТ“, ДИРЕКЦИЯ „ФИНАНСИ И
БЮДЖЕТ“

Tatyana Digitally signed by
Tatyana
Trifonova
Date: 2024.06.04
13:04:18 +03'00'

Trifonova

ИЗПЪЛНИТЕЛ:
„МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД

ДИЛЯНА ИЛИЕВА
УПРАВИТЕЛ

Dilyana Digitally signed by
Dilyana Ilieva
Date: 2024.05.31
13:08:54 +03'00'

Личните данни в документа са заличени, съгл. чл. 37 от ЗОП, във връзка с
чл. 4, ал. 1 от Регламент (ЕС) 2016/679

